

## A T A S

1 **ATA DA CENTÉSIMA NONAGÉSIMA OITAVA REUNIÃO DO CONSELHO**  
2 **TÉCNICO–ADMINISTRATIVO DA FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E**  
3 **CIÊNCIAS HUMANAS DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO. Presidência:** Profa. Dra.  
4 Sandra Margarida Nitrini, Diretora da Faculdade. Aos oito dias do mês de abril do ano de dois mil  
5 e dez, no Salão Nobre da Faculdade – Cidade Universitária –, realizou-se a supracitada reunião do  
6 Conselho Técnico–Administrativo, em terceira convocação. **COMPARECIMENTOS:**  
7 Professores e funcionária: Modesto Florenzano, Jurandyr Lopes Sanches Ross, Marcus Vinícius  
8 Mazzari, Álvaro de Vita, Vagner Gonçalves Silva, Marina de Mello e Souza, Maria Augusta da  
9 Costa Vieira, Vera Lúcia Amaral Ferlini, Marcos Fernando Lopes, Betina Bischof, Juraci Dias  
10 Rodrigues e Ieda Maria Alves. Como assessores atuaram: Rosângela Duarte Vicente, Luciana  
11 Roman Lopes (ATAC), Leonice Maria Silva de Farias e Ismaerino de Castro Júnior (ATFN),  
12 Renata Guarrera Del Corço e Maria José Ribeiro (ATD), Augusto César Santiago (ATI), Sônia  
13 Marisa Luchetti (SBD) e Eliana Bento de Amatuzzi Barros (SDI). **JUSTIFICATIVA:** Os  
14 Professores Doutores Antonio Flávio de Oliveira Pierucci e Moacyr Ayres Novaes Filho  
15 justificaram ausência. **EXPEDIENTE:** **1.** A Senhora Presidente colocou em votação as atas das  
16 reuniões realizadas em 04/02/2010 e 04/03/2010, enviadas quando do envio da convocação para  
17 esta sessão. Não houve manifestações contrárias e as atas foram **APROVADAS**. **2.** A Senhora  
18 Presidente solicitou aos chefes de Departamentos apoio no sentido de transmitir aos docentes  
19 pedido de colaboração na organização das salas ao término das aulas, deixando a lousa limpa para  
20 o próximo docente. **3.** A Senhora Presidente solicitou aos chefes de Departamentos  
21 providenciarem assinatura eletrônica para envio de documentos. **4.** A Senhora Presidente informou  
22 que na Congregação de 27/05/2010 será discutido o Relatório produzido pela Comissão de  
23 Avaliadores Externos e solicita aos chefes dos Departamentos iniciarem a discussão nos Conselhos  
24 Departamentais. **5.** A Senhora Presidente informou que o Departamento de Letras Clássicas e  
25 Vernáculos indicou a Profa. Dra. Rosângela Sarteschi como representante junto à Comissão de  
26 Pesquisa da Faculdade. **6.** A Senhora Presidente informou a designação dos Professores Doutores  
27 Pablo Rubén Mariconda como vice-diretor do Museu de Ciências da USP; Pedro Luis Puntoni, em  
28 recondução, como Diretor da Biblioteca Brasileira Guita e José Mindlin; Moacyr Ayres Novaes  
29 Filho como Diretor do Centro Universitário Maria Antonia; Vera Lúcia Amaral Ferlini como  
30 Diretora das Ruínas Engenho São Jorge dos Erasmos; Esmeralda Vailati Negrão como Assessora  
31 Técnica de Gabinete da Pró-Reitoria de Cultura e Extensão Universitária. Informou ainda que as  
32 designações referem-se a órgãos subordinados à Pró-Reitoria de Cultura e Extensão Universitária  
33 da Universidade de São Paulo. **7.** A Senhora Presidente informou a designação da Profa. Dra.  
34 Marli Quadros Leite para responder pela função de Assessor Técnico de Gabinete junto à Pró-  
35 Reitoria de Graduação da Reitoria da USP. **8.** A Senhora Presidente divulga mensagem recebida  
36 do Prof. Dr. Alberto Carlos Amadio, Chefe de Gabinete da Reitoria, sobre encaminhamento de  
37 solicitações de claros docentes, inclusive reposições de aposentadorias voluntárias e compulsórias,  
38 exonerações e falecimentos que deverão ser analisadas individualmente, dentro dos mecanismos  
39 que estão sendo implementados pela Administração da Reitoria. **9.** A Senhora Presidente  
40 comunicou, com pesar, o falecimento do Prof. Dr. István Jancsó, docente do Departamento de  
41 História, ocorrido no dia 23/03/2010 e o falecimento do Sr. Gil Pereira Rodrigues dos Santos,  
42 marido da funcionária Dorli Hiroko Yamaoka, do Serviço de Divulgação e Informação ocorrido  
43 em 08/04/2010. **10.** A Senhora Presidente comunicou que o site da Faculdade foi atacado por  
44 hacker que invadiu coleção acadêmica premiada, estragando o trabalho. Em aparte, o Sr. Augusto  
45 César Santiago, Assistente Técnico de Informática, explicou que alguém teve acesso ao sistema  
46 utilizando senha da Faculdade e fez modificações no banco de dados. Acrescentou que é possível  
47 descobrir quem fez o acesso ao Sistema, mas é necessário aguardar informação do DEIC. A  
48 Senhora Presidente informou ainda a instalação de sindicância na Faculdade para apurar o caso.  
49 Ainda com a palavra, a Senhora Presidente informou que foi cobrada novamente pelo Reitor para  
50 encaminhamento do Projeto Executivo do Prédio de Pesquisa. Disse que procurará a Arquiteta

## A T A S

51 Gema da COESF. Em aparte, a Sra. Renata Guarrera Del Corço, Assistente Administrativa, disse  
52 que mesmo que o projeto seja feito fora da USP, a COESF deverá aprová-lo. Em aparte, a Sra.  
53 Sonia Marisa Luchetti acrescentou que tendo em vista a necessidade de adaptação da Biblioteca ao  
54 projeto de acessibilidade, solicitou ajuda à COESF e a resposta recebida foi a indicação de seis  
55 empresas, o que dificultou o andamento do trabalho e a decisão tomada foi a realização deste  
56 projeto pela própria Biblioteca. A Senhora Presidente acrescentou que temos 26.000 itens a  
57 comprar por meio do Projeto FAP-Livros e informou que há problemas de espaço na Biblioteca.  
58 Sugeriu ainda que os projetos a serem encaminhados para o Projeto FAPESP sejam  
59 exclusivamente para pesquisa, como por exemplo, para aquisição de estantes deslizantes. Em  
60 aparte, o Prof. Modesto Florenzano acrescentou que a Revista de História quer digitalizar todas  
61 suas edições e com esta verba poderíamos adquirir equipamentos para a biblioteca digitalizar. Em  
62 aparte, a Sra. Sonia Marisa Luchetti acrescentou que não há espaço na biblioteca e sugeriu colocar  
63 o acervo menos utilizado compactado nas estantes deslizantes. Em aparte, o Prof. Dr. Álvaro de  
64 Vita questionou sobre o investimento em portais e solicitou ampliação de nossas assinaturas. Em  
65 resposta, a Sra. Sonia Marisa Luchetti disse que irá averiguar junto à Universidade. **Expediente da**  
66 **Comissão de Graduação:** com a palavra, a Profa. Dra. Marli Quadros Leite informou que a  
67 Reitoria está pedindo apoio de todas as unidades para engajamento no preenchimento dos futuros  
68 questionários do Projeto SIGA. A Comissão de Graduação fará um relatório com os problemas  
69 encontrados neste preenchimento. Informou ainda que a Pró-Reitoria de Graduação está propondo  
70 a transformação das duas semanas de feriados do Calendário Escolar como semana de períodos  
71 letivos. Acrescentou que muitas Unidades tem atividades acadêmicas nestes períodos e isto seria  
72 importante para a Universidade como um todo, tanto do aspecto acadêmico como do aspecto  
73 administrativo para melhor adaptação dos Sistemas. A idéia seria valorizar as atividades existentes  
74 e não transformar em períodos de aulas. Em aparte, o Prof. Dr. Álvaro de Vita questionou a  
75 insistência da Reitoria em alterar o Calendário retirando estas duas semanas de feriados. Em  
76 resposta, a Profa. Dra. Marli Quadros Leite disse que estas semanas não são contadas como  
77 período letivo e há muitas Unidades com programação de atividades acadêmicas nestes períodos.  
78 **Expediente da Comissão de Pós-Graduação:** com a palavra, a Profa. Dra. Vera Lúcia Amaral  
79 Ferlini informou sobre o uso do termo “com distinção e louvor” e que na última Congregação a  
80 Profa. Dra. Zilda Iokoi trouxe um argumento muito pertinente, justificando que somente no caso  
81 de reprovação é necessário justificar em ata e o termo “com distinção e louvor” não aparece na  
82 ficha do aluno. Informou também sobre a correção das dissertações que vão para a biblioteca  
83 digital da USP e a posição da Comissão de Pós-Graduação é garantir ao público o melhor trabalho  
84 defendido na Faculdade e por isso o exemplar da Biblioteca somente será enviado após a devida  
85 correção, se assim a Reitoria concordar. Ainda com a palavra, a Profa. Dra. Vera Lúcia Amaral  
86 Ferlini informou que na Reunião da Câmara Curricular divulgou-se que toda Pró-Reitoria contará  
87 com dois assessores e em conversa com uma das Assessoras, Profa. Dra. Bernadete da Faculdade  
88 de Farmácia foi informada que o Pró-Reitor de Pós-Graduação, Prof. Dr. Vahan Agopyan, é  
89 favorável a correção das teses antes de ser inserida na Biblioteca Virtual. Informou ainda que fez  
90 consulta a Câmara Curricular sobre autorização para que docente que não tem título de doutor seja  
91 credenciado na pós-graduação e em resposta obteve que o critério acadêmico será seguido e se a  
92 burocracia não atender às exigências para o critério acadêmico, as regras poderão ser alteradas.  
93 **Expediente da Comissão de Pesquisa:** com a palavra, a Profa. Dra. Betina Bischof, Vice-  
94 Presidente da Comissão de Pesquisa informou que as primeiras bolsas FAPESP tem previsão de  
95 liberação em junho e recomendou que os segundos pedidos sejam enviados. **Demais membros do**  
96 **Colegiado:** com a palavra, o Prof. Dr. Vagner Gonçalves da Silva solicitou esclarecimentos sobre  
97 pedido de uso de ônibus da Faculdade. Disse que foi informado que a Faculdade devolveu um  
98 ônibus por ter sido reprovado e questionou sobre a quantidade de ônibus disponíveis para as  
99 excursões didáticas. Em aparte, a Sra. Renata Guarrera Del Corço, Assistente Administrativa,  
100 respondeu que o ônibus era velho e foi reprovado na inspeção veicular por três vezes e que um

## A T A S

101 pedido de aquisição de novo ônibus foi encaminhado. Em aparte, a Profa. Dra. Vera Lucia Amaral  
102 Ferlini questionou se as compras são realizadas pela Faculdade. Em resposta, a Sra. Renata  
103 Guarrera Del Corço respondeu que as compras de veículos são centralizadas na Reitoria. Com a  
104 palavra, o Prof. Dr. Marcus Vinicius Mazzari questionou sobre luzes queimadas no Prédio de  
105 Letras. Em resposta, a Sra. Renata Guarrera Del Corço solicitou dados de número de sala para  
106 averiguação. Em aparte, o Prof. Dr. Jurandyr Luciano Sanches Ross relatou problema de lâmpada  
107 queimada no banheiro feminino da Geografia. Em resposta, a Sra. Renata Guarrera Del Corço  
108 disse que o funcionamento destas lâmpadas estão na garantia da empresa responsável pela obra do  
109 banheiro e que a Faculdade não pode fazer qualquer reparo enquanto não terminar a garantia da  
110 empresa responsável. Com a palavra, a Profa. Dra. Maria Augusta da Costa Vieira questionou  
111 sobre a demarcação das vagas de estacionamento do Prédio de Letras. Em resposta, a Sra. Renata  
112 Guarrera Del Corço disse tratar-se de uma licitação entre algumas Unidades e está em andamento a  
113 execução do serviço. Ninguém mais desejando fazer uso da palavra, a Senhora Presidente passou à  
114 **ORDEM DO DIA: 1. AFASTAMENTO DOCENTE E DE SERVIDORES NÃO-**  
115 **DOCENTES** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de destaque*): **1.1.** Pedido do  
116 DLO no sentido de que o Prof. Dr. **ÁLVARO AUGUSTO COMIN** seja autorizado a afastar-se  
117 por 15 (quinze) dias, de 27/02 a 13/03/2010, s.p.v. e das demais vantagens, a fim de participar de  
118 atividades de pesquisa e docência junto ao Programa de Pós-Graduação em Sociologia da  
119 Universidade Nacional de Cuyo, em Mendoza, Argentina. **1.2.** Pedido do DF no sentido de que a  
120 Profa. Dra. **SCARLETT ZERBETTO MARTON** seja autorizada a afastar-se por 28 (vinte e  
121 oito) dias, de 05/04 a 02/05/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de ministrar um ciclo de  
122 conferências junto à Universidade de Reims, na França, e participar do *Convegno Internazionale*  
123 *Intorno AL Crepúscolo degli Idoli*, organizado pelo GIRN – Grupo Internazionale de Ricerche su  
124 Nietzsche, em Pisa, Itália. (Proc. 07.1.3866.8.2). **1.3.** Pedido do DLCV no sentido de que a Profa.  
125 Dra. **ELIANE CRISTINE SARTORELLI** seja autorizada a afastar-se por 05 (cinco) dias, de 16  
126 a 20/03/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de participar do I Colóquio Nacional de  
127 Retórica y Política – Jornada Latinoamericanas de Investigación em Estudios Retóricos, na  
128 Facultad de Derecho, Universidad de Buenos Aires, Argentina. (Proc. 02.1.2884.8.2). **ITEM 1.3**  
129 **RETIRADO PAUTA POR AFASTAMENTO TER SIDO CANCELADO. 1.4.** Pedido do DL  
130 no sentido de que a Profa. Dra. **LUCIANA RACCANELLO STORTO** seja autorizada a afastar-  
131 se por 07 (sete) dias, de 18 a 24/04/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de participar do  
132 *Amazônicas III, Phonology and Syntaz of the Amazonian Languages*, Bogotá – Colombia. (Proc.  
133 03.1.2307.8.6). **1.5.** Pedido do DLCV no sentido de que o Prof. Dr. **PABLO SCHWARTZ**  
134 **FRYDMAN** seja autorizado a afastar-se por 06 (seis) dias, de 16 a 21/03/2010, s.p.v. e das demais  
135 vantagens, a fim de participar do I Colóquio Nacional de Retórica y Política – Jornada  
136 Latinoamericanas de Investigación em Estudios Retóricos, na Facultad de Derecho, Universidad  
137 de Buenos Aires, Argentina (Proc. 06.1.3753.8.2). **1.6.** Pedido do DH no sentido de que o Prof. Dr.  
138 **JOÃO PAULO GARRIDO PIMENTA** seja autorizado a afastar-se por 06 (seis) dias, de 04 a  
139 09/04/2010, s.p.v. e das demais vantagens, a fim de participar das Jornadas Bicentenário de La  
140 Revolución de Mayo, Buenos Aires, Argentina. (Proc. 05.1.2387.8.1). **1.7.** Pedido do DLM no  
141 sentido de que a Profa. Dra. **CRISTINA MOERBECK CASADEI** seja autorizada a afastar-se  
142 por 05 (cinco) dias, de 19 a 23/04/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de participar com  
143 apresentação de trabalhos na XV SEDIFRALE 2010, na cidade de Rosário (Proc. 98.1.493.8.1).  
144 **1.8.** Pedido do DS no sentido de que o Prof. Dr. **PAULO ROBERTO ARRUDA DE MENEZES**  
145 seja autorizado a afastar-se por 24 (vinte e quatro) dias, de 20/02 a 15/03/2010, s.p.v. e das demais  
146 vantagens, a fim de participar de atividades de pesquisa e docência junto ao Programa de Pós-  
147 Graduação em Sociologia da Universidade de Cuyo, em Mendonza, Argentina (Proc.  
148 86.1.54271.1.8). **1.9.** Pedido do DLM no sentido de que a Profa. Dra. **MONICA FERREIRA**  
149 **MAYRINK O'KUNGHTOONS** seja autorizada a afastar-se por 07 (sete) dias, de 23 a  
150 29/03/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de participar da *III Jornadas y II Congreso*

## A T A S

151 *Internacional de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera*, na cidade do Rosário, Argentina  
 152 (Proc. 09.1.3733.8.2). **1.10.** Pedido do DLM no sentido de que a Profa. Dra. **PAOLA GIUSTINA**  
 153 **BACCIN** seja autorizada a afastar-se por 13 (treze) dias, de 30/04 a 12/05/2010, s.p.v. e, das  
 154 demais vantagens, a fim de participar do XXXII Congresso Internacional de Americanística, em  
 155 Perugia (Proc. 99.1.2609.8.8). **1.11.** Pedido do DF no sentido de que o Prof. Dr. **RENATO**  
 156 **JANINE RIBEIRO** seja autorizado a afastar-se por 8 (oito) dias, 22/04 a 29/04/2010, s.p.v. e das  
 157 demais vantagens, a fim de participar do XXI Conferência da Latinidade, promovida pela  
 158 UNESCO, em Córdoba, Espanha (Proc. 08.1.4267.8.6). **1.12.** Pedido do DH no sentido de que o  
 159 Prof. Dr. **CARLOS ROBERTO FIGUEIREDO NOGUEIRA** seja autorizado a afastar-se por 05  
 160 (cinco) dias, de 09 a 13/05/2010, s.p.v. e das demais vantagens, a fim de proferir conferência e  
 161 participar de reuniões em Portugal (Proc. 79.1.1829.1.7). **1.13.** Pedido do DG no sentido de que o  
 162 Prof. Dr. **REINALDO PAUL PEREZ MACHADO** seja autorizado a afastar-se por 30 (trinta)  
 163 dias, de 15/03 A 13/04/2010, s.p.v. e das demais vantagens, a fim de realizar visita acadêmica na  
 164 *Faculty of Geo-Information Sciences and Earth Observation – ITC*, Holanda (Proc.  
 165 95.1.1030.8.2). **1.14.** Pedido do DF no sentido de que o Prof. Dr. **WLADIMIR PINHEIRO**  
 166 **SAFATLE** seja autorizado a afastar-se por 11 (onze) dias, de 21 a 31/03/2010, s.p.v. e das demais  
 167 vantagens, a fim de ministrar conferência na *Psychoanalysis and Aesthetics of Desire* a ser  
 168 realizado no Centro de Filosofia na Universidade de Tokyo (Proc. 03.1.4345.8.2). **1.15.** Pedido do  
 169 DLM no sentido de que a Profa. Dra. **MARLY DE BARI MATOS** seja autorizada a afastar-se  
 170 por 06 (seis) dias, de 16 a 21/03/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de participar do *I*  
 171 *Colóquio Nacional de Retórica y Política, I Jornadas Latinoamericanas de investigacion em*  
 172 *estúdios* na Universidad de Buenos Aires, Argentina (Proc. 06.1.2889.8.8). **1.16.** Pedido do DH no  
 173 sentido de que a Profa. Dra. **MARIA CRISTINA CORTEZ WISENBACH** seja autorizada a  
 174 afastar-se por 08 (oito) dias, de 21 a 28/02/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de participar  
 175 do Seminário *Brasil, África and the Atlantic World*, EUA (Proc. 10.1.734.8.1). **1.17.** Pedido do  
 176 DLO no sentido de que a Profa. Dra. **LEIKO MATSUBARA MORALES** seja autorizada a  
 177 afastar-se por 11 (onze) dias, de 22/03 a 01/04/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de  
 178 participar de reuniões e grupos de trabalhos de Projetos Internacionais no Japão (Proc.  
 179 03.1.4163.8.1). **1.18.** Pedido do DL no sentido de que a Profa. Dra. **OLGA FERREIRA**  
 180 **COELHO** seja autorizada a afastar-se por 95 (noventa e cinco) dias, de 04/02 a 09/05/2010, s.p.v.  
 181 e, das demais vantagens, a fim de participar do programa de pesquisa internacional a ser  
 182 promovido pelo *Research Institute for Languages and Cultures of Asia and África (ILCAA)*,  
 183 Tokyo University for Foreign Studies (Proc. 08.1.2774.8.0). **1.19.** Pedido do DF no sentido de que  
 184 o Prof. Dr. **RICARDO RIBEIRO TERRA** seja autorizado a afastar-se por 29 (vinte e nove) dias,  
 185 de 07/03 a 04/04/2010, s.p.v. e das demais vantagens, a fim de realizar pesquisas e ministrar curso  
 186 de Pós-Graduação no Departamento de Filosofia da Université de Rennes I, França. A Senhora  
 187 Presidente encaminhou os pedidos de afastamento para votação e, por unanimidade, eles foram  
 188 **APROVADOS. 2. RELATÓRIO DE AFASTAMENTO (votação aberta, em bloco, sem**  
 189 **prejuízo de pedidos de destaque): 2.1.** O Prof. Dr. **PAULO FERNANDO DA MOTTA DE**  
 190 **OLIVEIRA** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 15 a 30/07/2008 quando  
 191 foi professor visitante na Universidade de Amsterdam, Holanda. **2.2.** O Prof. Dr. **GABRIEL**  
 192 **STEINBERG SCHVARTZMAN (DLO)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no  
 193 período de 29/12/2009 a 06/01/2010, quando participou do III Seminário sobre o ensino da Shoá  
 194 (do Holocausto). **2.3.** O Prof. Dr. **RENATO SZTUTMAN (DA)** apresentou relatório de  
 195 afastamento ocorrido no período de 14/06 A 30/07/2009, quando participou do Congresso *Society*  
 196 *for the Anthropology of Lowland South América (SALSA)*, em Oxford e Paris. **2.4.** A Profa. Dra.  
 197 **MONICA FERREIRA MAYRINK O'KUNGHITTONS (DLM)** apresentou relatório de  
 198 afastamento ocorrido no período de 23/12 a 10/01/2010, quando participou de atividades na  
 199 Universidade Católica do Chile, na cidade de Santiago, Chile e Argentina. **2.5.** A Profa. Dra.  
 200 **MARIA ZILDA CUNHA** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 13 a

## A T A S

201 22/11/2009, quando participou de eventos relacionados aos projetos Medicronic University e  
202 Project 6 em Minneapolis, EUA. **2.6.** A Profa. Dra. **MARISA GRIGOLETTO (DLM)**  
203 apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 10 a 18/10/2009, quando foi autorizada  
204 a participar de VIII Congresso da ALED – Associação Latino-Americana de Estudos de Discurso,  
205 na Universidade Autônoma de Nuevo León, no México. **2.7.** A Profa. Dra. **MARIA AUGUSTA**  
206 **DA COSTA VIEIRA (DLM)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 19/09 a  
207 05/10/2009, quando participou do Congresso Internacional: *La Cultura Del Barroco Español e*  
208 *Iberoamericano y su contexto Europeo*, em Varsóvia, Polônia e também no *VII Congresso de La*  
209 *Asociación de Cervantistas*, em Munster, Alemanha. **2.8.** A Profa. Dra. **SANDRA GUARDINI**  
210 **TEIXEIRA VASCONCELOS (DLM)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período  
211 de 18 a 25/11/2009, quando participou de mesa redonda *Apropriações do Paradigma Inglês*  
212 organizado pela University of Wisconsin-Madson, EUA. **2.9.** A Profa. Dra. **ROSE SATIKO**  
213 **GITIRANA HIKIJI (DA)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 19 a  
214 24/07/2009, quando participou do 53º. Congresso Internacional de Americanistas, na Cidade do  
215 México. **2.10.** A Profa. Dra. **ELISABETTA ANTONIETTA RITA MARIA CARMELA**  
216 **SANTORO (DLM)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 10/07 a  
217 15/08/2009, quando participou do projeto de criação de um Museu de Língua Italiana em  
218 Montepulciano e como representante do Brasil em uma série de encontros entre coordenadores dos  
219 grupos de pesquisa italianos e estrangeiros na Università per Stranieri di Siena, Itália e no período  
220 de 03 a 08/09/2009 quando ministrou curso de atualização para professores de italiano em  
221 Montevidéu, Uruguai. **2.11.** A Profa. Dra. **RAQUEL SANTANA SANTOS (DL)** apresentou  
222 relatório de afastamento ocorrido no período de 15/12/2009 a 06/01/2010, quando realizou visita  
223 acadêmica à Universidad Del País Vasco, Espanha. **2.12.** A Profa. Dra. **YURI TAVARES**  
224 **ROCHA (DG)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 07 a 20/06/2009  
225 quando participou do *2nd International Conference on Landscape and Urban Horticulture*, em  
226 Bologna, Itália. A Senhora Presidente encaminhou os relatórios para votação e, por unanimidade,  
227 eles foram **APROVADOS**. **3. RELATÓRIO DE ATIVIDADES DOCENTES** (*votação aberta,*  
228 *sem prejuízo de pedidos de destaque*): **3.1.** A Profa. Dra. **GIULIANA RAGUSA DE FARIA**  
229 lotada no DLCV, ref. MS-3 apresentou relatório de atividades desenvolvidas durante estágio  
230 probatório em RDIDP. O relatório de atividades em RDIDP foi aprovado pelo Conselho  
231 Departamental e pela CERT, dando por concluído o período de experimentação da docente no  
232 regime de trabalho (Proc.: 03.1.4165.8.4). A Senhora Presidente encaminhou o relatório para  
233 votação e, por unanimidade, ele foi **APROVADO**. **3.2.** A Profa. Dra. **BETINA BISCHOF** lotada  
234 no DL, ref. MS-3 apresentou relatório de atividades desenvolvidas durante estágio probatório em  
235 RDIDP. O relatório de atividades em RDIDP foi aprovado pelo Conselho Departamental e pela  
236 CERT, dando por concluído o período de experimentação da docente no regime de trabalho (Proc.:  
237 03.1.2498.8.6). A Senhora Presidente encaminhou o relatório para votação e, por unanimidade, ele  
238 foi **APROVADO**. **3.3.** A Profa. Dra. **MARIA CRISTINA CORTEZ WISSENBACH** lotada no  
239 DH, ref. MS-3 apresentou relatório de atividades desenvolvidas durante estágio probatório em  
240 RDIDP. O relatório de atividades em RDIDP foi aprovado pelo Conselho Departamental e pela  
241 CERT, dando por concluído o período de experimentação da docente no regime de trabalho (Proc.:  
242 03.1.1622.8.5). A Senhora Presidente encaminhou o relatório para votação e, por unanimidade, ele  
243 foi **APROVADO**. **3.4.** O Prof. Dr. **KOICHI MORI** lotado no DLO, ref. MS-3 apresentou  
244 relatório de atividades desenvolvidas durante estágio probatório em RDIDP. O relatório de  
245 atividades em RDIDP foi aprovado pelo Conselho Departamental e pela CERT, dando por  
246 concluído o período de experimentação do docente no regime de trabalho (Proc.: 03.1.1274.8.7). A  
247 Senhora Presidente encaminhou o relatório para votação e, por unanimidade, ele foi  
248 **APROVADO**. **3.5.** O Prof. Dr. **DARIO HORACIO GUTIERREZ GALLARDO** lotado no DH,  
249 ref. MS-3 apresentou relatório de atividades desenvolvidas durante estágio probatório em RDIDP.  
250 O relatório de atividades em RDIDP foi aprovado pelo Conselho Departamental e pela CERT,

## A T A S

251 dando por concluído o período de experimentação do docente no regime de trabalho (Proc.:  
252 91.1.373.12.8). A Senhora Presidente encaminhou o relatório para votação e, por unanimidade, ele  
253 foi **APROVADO. 3.6.** A Profa. Dra. **ANA CLAUDIA DUARTE ROCHA MARQUES** lotada  
254 no DA, ref. MS-3 apresentou relatório de atividades desenvolvidas durante estágio probatório em  
255 RDIDP. O relatório de atividades em RDIDP foi aprovado pelo Conselho Departamental e pela  
256 CERT, dando por concluído o período de experimentação da docente no regime de trabalho (Proc.:  
257 03.1.1972.8.6). A Senhora Presidente encaminhou o relatório para votação e, por unanimidade, ele  
258 foi **APROVADO. 4. DOAÇÕES/TRANSFERÊNCIAS DE DOMÍNIO DE MATERIAL**  
259 **PERMANENTE** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de destaque*): **4.1.** Pedido da  
260 Profa. Dra. **SYLVIA MARIA CAIUBY NOVAES (DA)** no sentido de se incorporar ao  
261 patrimônio da FFLCH, 01 HD externo 120 GB, 01 DVD Samsung – r130 DVC+RW-MP3,  
262 Notebook LG S1, Intel Core 2 Duo T5500 e um HD externo Lacle 1 TB, adquiridos com recursos  
263 da FAPESP (Proc.: 10.1.444.8.7). Os equipamentos encontram-se no LISA. **4.2.** Pedido do Prof.  
264 Dr. **PABLO RUBEN MARICONDA (DF)** no sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH,  
265 01 (uma) impressora multifuncional Laserjet HP, Mod. CM 1015, adquirido com recursos da  
266 FAPESP (Proc.: 09.1.2512.8.4). O equipamento encontra-se no DF. **4.3.** Pedido da Profa. Dra.  
267 **SYLVIA MARIA CAIUBY NOVAES (DA)** no sentido de se incorporar ao patrimônio da  
268 FFLCH, 01 HP Notebook Pavilion Netgear Roteador Wireless 2007 e Kit Informático, Câmera  
269 Fotográfica, mod. EOS REBEL, Cannon e Microfone unidirecional Le Som e 03 (três) livros,  
270 adquiridos com recursos da FAPESP (Proc.: 10.1.725.8.2). Os equipamentos encontram-se no DA  
271 e os livros encontram-se no SBD. **4.4.** Pedido do Prof. Dr. **KOICHI MORI (DLO)** no sentido de  
272 se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 02 impressoras HP, deskjet d1660 e 02 cabos USB force  
273 line, adquiridos com recursos da FAPESP (Proc.: 10.1.745.8.3). Os equipamentos encontram-se no  
274 Centro de Estudos Japoneses. **4.5.** Pedido do Prof. Dr. **MODESTO FLORENZANO (DH)** no  
275 sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 02 Notebook Dell Inspiron 1545 – EG e 37  
276 (trinta e sete) livros, adquiridos com recursos da FAPESP (Proc.: 10.1.887.8.2). Os equipamentos  
277 encontram-se no DH e os livros no SBD. **4.6.** Pedido do Prof. Dr. **MARCIO FERREIRA DA**  
278 **SILVA (DA)** no sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 01 gravador Panasonic RQL  
279 11, 01 gravador Digital Panasonic RUUS 395, Microfone Sony, 02 cartões de memória SD 1 GN  
280 120x, Imation, 01 Leitor de cartão SD/MMC pen drive GT Sound, 01 Câmera fotográfica digital  
281 6.1. IMP C643 Kodak, 01 barraca Nautika Jumbo ¾ pessoas, adquiridos com recursos da FAPESP  
282 (Proc.: 10.1.891.8.0). Os equipamentos encontram-se no DA. **4.7.** Pedido da Profa. Dra. **MARIA**  
283 **LIGIA COELHO PRADO (DH)** no sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 01 PC  
284 Dell Inspiron 530, Intel Core 2 Duo, Windows vista, monitor flat panel de 17, MS Office 2007  
285 Student, McAfee e 52 (cinquenta e dois) livros, adquiridos com recursos da FAPESP (Proc.:  
286 10.1.1003.8.0). Os equipamentos encontram-se no DH e os livros no SBD. **4.8.** Pedido da Profa.  
287 Dra. **ANA PAULA SCHER (DL)** no sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 01  
288 LGX110LB7BLP1, Net Book X 110 ATOM/1G 160G LG Eletronics, adquiridos com recursos da  
289 FAPESP (Proc.: 10.1.1002.8.4). Os equipamentos encontram-se no DL. **4.9.** Pedido do Prof. Dr.  
290 **WAGNER CAMILO (DLCV)** no sentido de incorporar ao patrimônio da FFLCH, 30 livros,  
291 adquiridos com recursos da FAPESP (Proc. 10.1.916.8.2). Os livros encontram-se no SBD. **4.10.**  
292 Pedido da Profa. Dra. **MARIA HERMINIA BRANDÃO TAVARES DE ALMEIDA (DCP)** no  
293 sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 56 livros, 02 notebooks, 02 computadores,  
294 Marca HP Pentium 4, NC8120, adquiridos com recursos da FAPESP (Procs.: 04.1.3772.8.5,  
295 06.1.1094.8.1, 06.1.4105.8.4 e 08.1.3261.8.4). Os equipamentos encontram-se no DCP e os livros  
296 no SBD. **4.11.** Pedido do Prof. Dr. **JOÃO VERGILIO CUTER (DF)** no sentido de incorporar ao  
297 patrimônio da FFLCH, 205 livros e 06 periódicos, adquiridos com recursos da FAPESP (Proc.  
298 10.1.1068.8.5). Os livros encontram-se no SBD. **4.12.** Pedido do Prof. Dr. **JÚLIO DE ASSIS**  
299 **SIMÕES (DA)** no sentido de incorporar ao patrimônio da FFLCH, 20 livros, adquiridos com  
300 recursos da FAPESP (Proc. 10.1.1067.8.9). Os livros encontram-se no SBD. **4.13.** Pedido da

## A T A S

301 Profa. Dra. **BIANCA CARVALHO VIEIRA (DG)** no sentido de incorporar ao patrimônio da  
 302 FFLCH, 01 impressora Deskjet 930C, adquirida com recursos da FAPESP (Proc. 10.1.1190.8.5).  
 303 Os equipamentos encontram-se no DG. **4.14.** Pedido do Prof. Dr. **MARCELO CANDIDO DA**  
 304 **SILVA (DH)** no sentido de incorporar ao patrimônio da FFLCH, 08 livros e 01 Multifuncional HP  
 305 Deskjet, adquiridos com recursos da FAPESP (Proc. 10.1.1403.8.9). Os equipamentos encontram-  
 306 se no DH e os livros no SBD. **4.15.** Pedido da Sra. **FLORIPES PINE GARCIA (DG)** no sentido  
 307 de incorporar ao patrimônio da FFLCH, uma impressora Ink-Jet Stylus Office T33 Epson,  
 308 adquiridos com recursos da FAPESP (Proc. 10.1.1041.8.0). Os equipamentos encontram-se no  
 309 DG. **4.16.** Pedido da Profa. Dra. **MARIA APARECIDA CORREA RIBEIRO TORRES**  
 310 **MORAIS (DLCV)** no sentido de incorporar ao patrimônio da FFLCH, 01 monitor W1953 18  
 311 wide LG, 01 teclado, 01 mouse, 01 CPU G595 dual core E2200 3GB 500 GB, DVD LINX SIM,  
 312 adquiridos com recursos da FAPESP (Proc. 10.1.862.8.0). Os equipamentos encontram-se no  
 313 DLCV. A Senhora Presidente encaminhou os pedidos para votação e, por unanimidade, eles foram  
 314 **APROVADOS.** **5. CREDENCIAMENTO JUNTO À CERT** (*votação aberta, em bloco, sem*  
 315 *prejuízo de pedidos de destaque*): **5.1.** A Profa. Dra. **MARIA CECILIA CASINI**, lotada no  
 316 DLM, apresentou pedido de credenciamento junto à CERT para Consultoria Linguística junto a  
 317 Rede Globo de Televisão (Proc. 10.1.12.8.6). **5.2.** O Prof. Dr. **BRENO BATTISTIN**  
 318 **SEBASTIANI**, lotado no DLCV apresentou pedido de credenciamento junto à CERT para  
 319 Assessoria, consultoria e coordenação de cursos (Proc. 09.1.5746.8.6). **6. SOLICITAÇÃO DE 2ª**  
 320 **VIA DE DIPLOMA - GRADUAÇÃO** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de*  
 321 *destaque*): **6.1.** A Sra. **KARIN ZERWES KANSOG**, bacharel em Letras (Linguística), solicitou  
 322 emissão de 2ª via de diploma, em virtude de assinaturas manchadas na via original. O curso foi  
 323 concluído em 1999 e a colação de grau realizada em 23/03/2000 (Proc.: 10.1.1402.8.2). **6.2.** A Sra.  
 324 **ANDREA CADENA GIBERTI** bacharel em Ciências Sociais, solicitou emissão de 2ª via de  
 325 diploma, em virtude de extravio da via original. O curso foi concluído em 2005 e a colação de grau  
 326 realizada em 21/06/2006 (Proc.: 06.1.3398.8.8). **6.3.** A Sra. **DÉBORA DE CASTRO CAMUS**  
 327 bacharel em Filosofia, solicitou emissão de 2ª via de diploma, em virtude de extravio da via  
 328 original. O curso foi concluído em 1989 e a colação de grau realizada em 04/11/1989 (Proc.:  
 329 90.1.1210.1.9). A Senhora Presidente encaminhou os pedidos para votação e, por unanimidade,  
 330 eles foram **APROVADOS.** **7. RECONHECIMENTO DE TÍTULO – PÓS-GRADUAÇÃO**  
 331 (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de destaque*): **7.1.** O Sr. **RICARDO**  
 332 **PIERETTI CAMARA** solicitou reconhecimento da equivalência do título de Doutor, área de  
 333 Filologia e Língua Portuguesa, obtido pela *Universitat Autònoma de Barcelona, Espanha*, (Proc.:  
 334 09.1.16275.1.2). O parecer **desfavorável** emitido por Comissão de Especialistas foi aprovado pela  
 335 Comissão de Pós-Graduação. Sendo assim, a Senhora Presidente encaminhou o pedido para  
 336 votação e, por unanimidade, ele foi **APROVADO.** **8. SOLICITAÇÃO DE APOIO**  
 337 **FINANCEIRO PARA REALIZAÇÃO DE EVENTO** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo*  
 338 *de pedidos de destaque*): **8.1.** O Departamento de Letras Modernas solicitou o apoio institucional e  
 339 financeiro da Faculdade para a realização do evento “ *I Congresso Internacional de Professores*  
 340 *de Línguas Oficiais do MERCOSUL (I CIPLOM) e I Encontro Internacional de Associações de*  
 341 *Professores de Línguas Oficiais do MERCOSUL*, a realizar-se no período de 19 a 22 de outubro de  
 342 2010. A Senhora Presidente encaminhou o pedido para votação e, por unanimidade, ele foi  
 343 **APROVADO.** **I. ADITAMENTO: 1. CONVÊNIO DE INTERCÂMBIO CULTURAL E**  
 344 **CIENTÍFICO/PROTOCOLO DE INTENÇÕES** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de*  
 345 *pedidos de destaque*): **1.1.** Convênio entre a FFLCH-USP e a AICHI KENRITSÚ DAIGAKU –  
 346 Japão, com o objetivo de estabelecer intercâmbio de pesquisadores, professores, estudantes de  
 347 graduação e de pós-graduação e membros da equipe técnico-administrativa, sob a coordenação das  
 348 Profas. Dras. Junko Ota e Madalena Natsuko Hashimoto Cordaro do Departamento de Letras  
 349 Orientais (Proc. 10.1.1044.8.9). **1.2.** Convênio entre a FFLCH-USP e a UNIVERSITY OF  
 350 HEILDELBERG – Alemanha, com o objetivo de estabelecer intercâmbio de pesquisadores,

## A T A S

351 professores, estudantes de graduação e de pós-graduação, sob a coordenação da Profa. Dra. Tinka  
 352 Reichmann, Diretora do CITRAT e docente do Departamento de Letras Modernas (Proc.  
 353 10.1.1443.8.0). **1.3.** Convênio entre a FFLCH-USP e a UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
 354 COLÓMBIA – Colômbia, com o objetivo de estabelecer intercâmbio de pesquisadores,  
 355 professores, estudantes de graduação e de pós-graduação e membros da equipe técnico-  
 356 administrativa, sob a coordenação do Prof. Dr. André Roberto Martín do Departamento de  
 357 Geografia (Proc. 10.1.1514.8.5). **1.4.** Convênio entre a FFLCH-USP e a UNIVERSIDADE DE  
 358 VIGO – Espanha, com o objetivo de estabelecer intercâmbio de pesquisadores, professores,  
 359 estudantes de graduação e de pós-graduação e membros da equipe técnico-administrativa, sob a  
 360 coordenação da Profa. Dra. Heloisa Pezza Cintrão do Departamento de Letras Modernas (Proc.  
 361 10.1.1541.8.2). **1.5.** Convênio entre a FFLCH-USP e a UNIVERSIDAD AUTONOMA DEL  
 362 ESTADO DE MEXICO – México, com o objetivo de estabelecer intercâmbio de pesquisadores,  
 363 professores, estudantes de graduação e de pós-graduação e membros da equipe técnico-  
 364 administrativa, sob a coordenação do Prof. Dr. Reinaldo Paul Perez Machado do Departamento de  
 365 Geografia (Proc. 10.1.1566.8.5). A Senhora Presidente encaminhou os pedidos para votação e, por  
 366 unanimidade, eles foram **APROVADOS.** **2. AFASTAMENTO DOCENTE E DE**  
 367 **SERVIDORES NÃO-DOCENTES** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de*  
 368 *destaque*): **2.1.** Pedido do DA no sentido de que a Profa. Dra. **LAURA MOUTINHO DA SILVA**  
 369 seja autorizada a afastar-se por 91 (noventa e um) dias, de 24/02 a 25/05/2010, s.p.v. e, das demais  
 370 vantagens, a fim de realizar pesquisa de campo na África do Sul (Proc.: 07.1.849.8.0). **2.2.** Pedido  
 371 do DS no sentido de que o Prof. Dr. **RICARDO RIBEIRO TERRA** seja autorizado a afastar-se  
 372 por 63 (sessenta e três) dias, de 15/12/2009 a 15/02/2010, s.p.v. e, das demais vantagens, a fim de  
 373 realizar pesquisas na Université Panthéon-Sorbonne na equipe de pesquisas “Normes, Sociétés,  
 374 Philosophies”. (Proc.: 74.1.35246.1.0). A Senhora Presidente encaminhou os pedidos de  
 375 afastamento para votação e, por unanimidade, eles foram **APROVADOS.** **3. RELATÓRIO DE**  
 376 **AFASTAMENTO** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de destaque*): **3.1.** O Prof.  
 377 Dr. **RICARDO RIBEIRO TERRA (DS)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período  
 378 de 15/12/2009 a 15/02/2010, quando realizou pesquisas na Université Panthéon-Sorbonne na  
 379 equipe de pesquisas “Normes, Sociétés, Philosophies” (Proc. 74.1.35246.1.0). **3.2.** O Prof. Dr.  
 380 **JAIME GINZBURG (DLCV)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 01/03  
 381 a 16/07/2009, quando foi professor visitante na University of Minnesota, EUA e Universidad de  
 382 La Republica do Uruguai, Uruguai (Proc. 08.1.658.8.0). **3.3.** O Prof. Dr. **OSVALDO FROTA**  
 383 **PESSOA JUNIOR (DS)** apresentou relatório de afastamento ocorrido no período de 22/12/2008  
 384 a 31/07/2009, quando realizou pesquisas na Indiana University, EUA (Proc. 97.1.84.37.7). A  
 385 Senhora Presidente encaminhou os relatórios para votação e, por unanimidade, eles foram  
 386 **APROVADOS.** **4. DOAÇÕES/TRANSFERÊNCIAS DE DOMÍNIO DE MATERIAL**  
 387 **PERMANENTE** (*votação aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de destaque*): **4.1.** Doação  
 388 de R\$ 6.739,79, a ser utilizada no Seminário “Developing New Literacies in Cross-Cultural  
 389 Contexts: the role of new media in critical teacher education”, proveniente da Embaixada do  
 390 Canadá (Proc. 10.1.914.8.0). **4.2.** Pedido do Prof. Dr. **SILVIO DE ALMEIDA TOLEDO NETO**  
 391 **(DLCV)** no sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 01 Pendrive, marca Daneelec 2 GB  
 392 e 10 livros, adquiridos com recursos da FAPESP (Proc.: 10.1.1533.8.0). Os equipamentos  
 393 encontram-se no DLCV e os livros no SBD. **4.3.** Pedido do Prof. Dr. **JOSÉ GUILHERME**  
 394 **CANTOR MAGNANI (DA)** no sentido de se incorporar ao patrimônio da FFLCH, 01 (uma)  
 395 Caselogic ESN 1 – Porta Câmera Digital, 01 Creative MP3 Player 256 MB MUVO TX, 01  
 396 multifuncional Epson XC 7700, 01 Sony Cyber-Shot DSC-S600 6.0 MP, 01 Sony MSX-256S  
 397 Memory Stick Pro 256, 01 LS 8570 Cabo AM/BM USB 1,8 M e 52 livros, adquiridos com  
 398 recursos da FAPESP (Proc.: 10.1.1534.8.6). Os equipamentos encontram-se no DA e os livros no  
 399 SBD. A Senhora Presidente encaminhou os pedidos para votação e, por unanimidade, eles foram  
 400 **APROVADOS.** **5. SOLICITAÇÃO DE 2ª VIA DE DIPLOMA - GRADUAÇÃO** (*votação*



## A T A S

401 *aberta, em bloco, sem prejuízo de pedidos de destaque):* **5.1.** A Sra. **APARECIDA DOLORES**  
402 **VERONESI**, bacharel em Letras, solicitou emissão de 2ª via de diploma, em virtude de sua via  
403 original ter sido danificada em enchente. O curso foi concluído em 1989 e a colação de grau  
404 realizada em 01/03/1989 (Proc.: 10.1.1537.8.5). A Senhora Presidente encaminhou o pedido para  
405 votação e, por unanimidade, ele foi **APROVADO**. Ninguém mais desejando fazer uso da palavra,  
406 a Senhora Presidente agradeceu a presença de todos e declarou encerrada a sessão. E, para constar,  
407 eu, Rosângela Duarte Vicente, Assistente Técnica de Direção para Assuntos Acadêmicos, redigi a  
408 presente ata que assino juntamente com a Senhora Diretora. São Paulo, 16 de abril de 2010.